

MEGNYITÁSOK

RIJKSMUSEUM | AMSZTERDAM

A Hollandia nemzeti múzeumának számító Rijksmuseumnak nemcsak az udvarait építették be, de egy városi sétány is keresztülvezet rajta. Az új, nagyvonalú terek egy különleges csillárt is kaptak.

ÉPÍTÉSZ |
Cruz y Ortiz Arquitectos

ÉPÍTETTŐ | Programdirectie Het Nieuwe Rijksmuseum ÉPÍTÉSZ MUNKATÁRSÁK | M. Huisman, T. Offermans, T. Reventós, O. García de la Cámara, M. Ter Steege, A. López, J. L. Mayén, C. Hernández, A. Vila, V. Bernícola, J. Kolle, V. Breña, S. Gutiérrez, M. Pelegrín, I. Menenga, J. Pérez-Goicoechea, L. Gutierrez, C. Arévalo, R. Peinado, J. C. Mulero, M. Velasco HELYI ÉPÍTÉSZ | Cruz y Ortiz Arquitectos, HMADP Architectos BELSŐÉPÍTÉSZET | Cruz y Ortiz Arquitectos VILÁGÍTÁSTECHNIKA | Arup TÁJÉPÍTÉSZET | Copijn Tuin- en Landschapsarchitecten MŰEMLÉKI ÉPÍTÉSZ | Van Hoogevest Architecten LÁTVÁNYTERVEK | Cruz y Ortiz Arquitectos, Indigo MAKETT | Jacinto Gómez STATIKA | ARCADIS GÉPÉSZET, TECHNIKA | Arup, Royal HaskoningDHV, Van Heugten TŰZVÉDELEM | DGMR PROJEKTMENEDZSMENT | Cruz y Ortiz Arquitectos KIVITELEZÉS | JP van Eesteren, BAM, Homij, Kuipers, Unica, Woudenberg Koninklijke, Moehringen MŰSZAKI ELLENŐRZÉS | Van Hoogevest, Cruz y Ortiz Arquitectos, Rijksvastgoedbedrijf

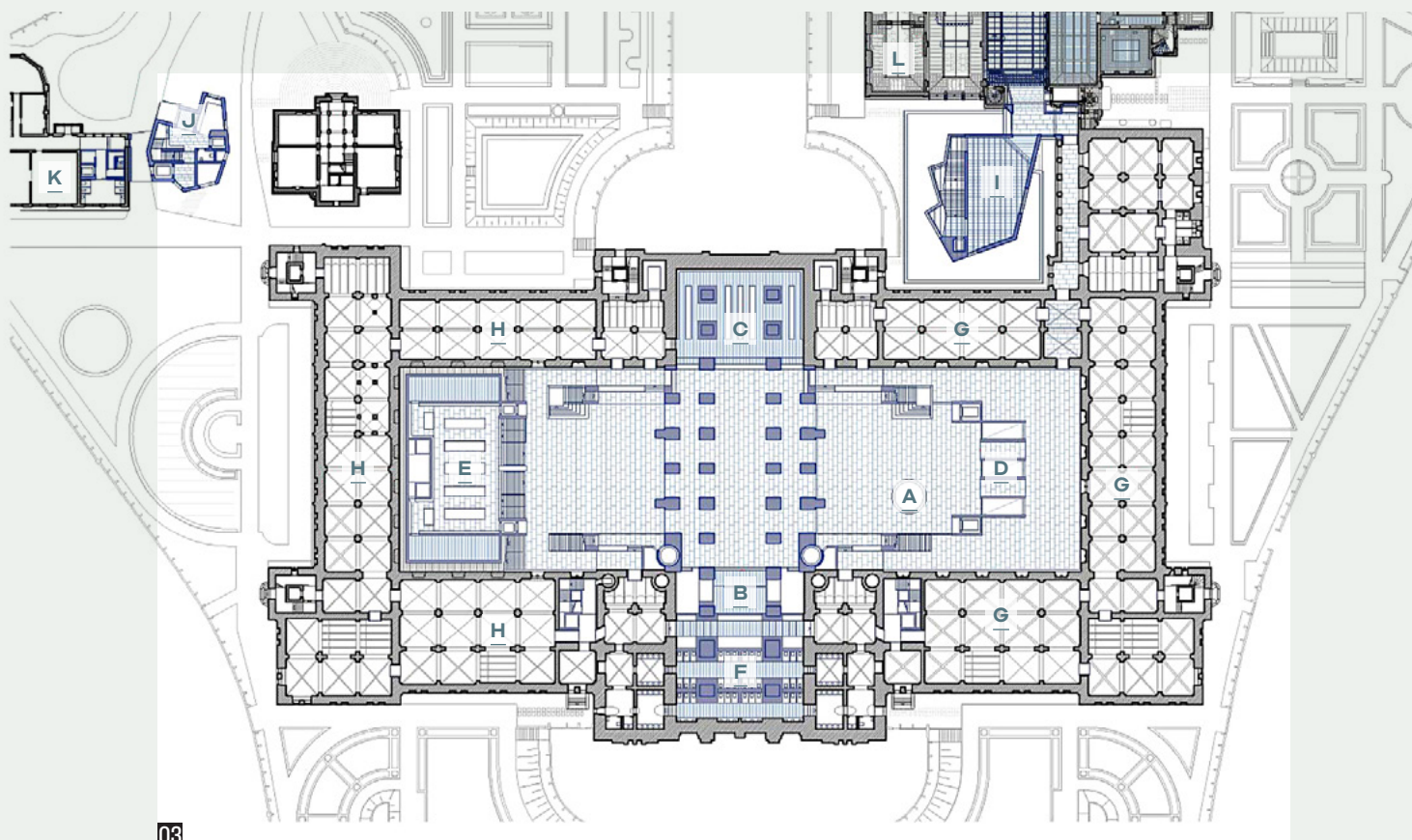


- 01 Felül látható a központi aula modern csillára
- 02 Az amszterdami Rijksmuseum történelmi főépülete
- 03 Az alsó szint alaprajza



- A | Infopont
- B | Jegypénztár
- C | Ruhatár
- D | Múzeumbéjárt
- E | Shop
- F | Mosdók
- G | 14. század kiállítás
- H | Időszaki kiállítások
- I | Ázsiai pavilon
- J | Személyzeti bejárat
- K | Rajziskola
- L | Philips pavilon

02



03

SZERZŐ |
Cruz y Ortiz Arquitectos

FOTÓ |
Jose Manuel Ballester,
Pedro Pegenaute, Luuk Kramer,
Iwan Baan, Jannes Linders,
Arie de Leeuw, Erik Smits, Eran
Oppenheimer,
Duccio Malagamba,
Ewout Huibers, John Marshall

04 A főépület átriuma az átjáró gyalogosai és kerékpárosai felé is megnyílik

— Az amszterdami Rijksmuseumot a tizenkilencedik század végén Pierre Cuypers holland építész tervezte.^[1] Az épületnek kettős szerepe volt: egyrészt nemzeti múzeum volt, másrészt Amszterdam déli városrészébe vezető kapu.^[2]

— A múzeumi funkció szempontjából túlságosan magasnak bizonyult a városi szerepért fizetett ár, vagyis hogy összekötő elem legyen az épület az akkoriban meglévő város – az északi városrész – és a kiépülő déli városrész között. Gyalogos sétány – gyakorlatilag egy utca – vezet át az épületen észak–déli irányban, amely gyakorlatilag két részre osztja, így két bejáratra van szükség – mindkettőre az északi oldalon, és két fölépcsőre; ez azt jelenti, hogy csak az első emeleten van összekapcsolva az épület keleti és nyugati része, míg a földszint és az alagsor ketté van osztva.

02 — Mivel már korábban is több kiállítási helyre volt szükség, az udvarokat be kellett építeni, ami a természetes fény hiányához vezetett. Szinte egy labirintus jött létre, amelyben a látogató nem tud tájékozódni, hogy hol is van.

— Az épület átalakítása során elsősorban új és egyetlen bejáraton keresztül tettük lehetővé a múzeum megközelítését a központi átjárón át, másodsorban pedig az udvarokat és kiállítási tereket helyreállítottuk, eredeti állapotukban vagy legalább eredeti méretükben. Az udvarok kinyitásával és összekapcsolásával létrejött nagyvonalú tér a látogatók számára szükséges minden fontos funkciónak helyt ad, és az épület nagyvonalúsága által megkövetelt méretű előcsarnokot biztosít. Ebbe a csarnokba érkezők a központi átjárón át, és a kiállítási vezetéseken ezen a ponton kezdődnek, az eredeti elegáns lépcsőkön keresztül.

— A létrehozott új térben természetes mészkövet használtunk. Az udvarok a folyosó alatt vannak összekötve. Mindkettőre egy-egy akusztikus és világítási célú szerkezetet függesztettek: a „csillárokat”. ■

IRODALOM / REFERENCES

- [1] Bank, Jan – Van Buuren, Maarte: *Dutch Culture in a European Perspective: 1900: The Age of Bourgeois Culture*, London, Palgrave Macmillan, 2004, p 150.
- [2] Kiens, Judike – Tissink, Fieke: *The Building of the Rijksmuseum: Design and Message*, London, Scala/Rijksmuseum, 1992.





01



02

WANDA METROPOLITANO

AZ ATLÉTICO MADRID ÚJ STADIONJA

Az Atlético de Madrid Klub új stadionja, a „Wanda Metropolitano” Madrid város régi, 1994-ben épült atlétikai stadionjának^[1] bővítésével jött létre. Az új stadiont is a régi építész tervezte, felismerhető maradt a karaktere, is.

ÉPÍTÉSZ |

Cruz y Ortiz Arquitectos

ÉPÍTETTŐ | Club Atlético de Madrid ÉPÍTÉSZ | Cruz y Ortiz Arquitectos ÉPÍTÉSZ MUNKATÁRSAK | Blanca Sánchez, Teresa Cruz, Óscar Mínguez, David de Cos, Giordano Baly, Miguel Velasco, Sergio Mota, Fco Javier Moreno, Pablo Ortiz, Rodrigo Ruiz BELSŐÉPÍTÉSZET | Cruz y Ortiz Arquitectos VILÁGÍTÁSTECHNIKA | Cruz y Ortiz Arquitectos, Philips LÁTVÁNYTERVEK | Cruz y Ortiz Arquitectos MAKETT | Queipo Maquetas STATIKA | MC2, Schlaich Bergermann und Partner, Wacker, Geoprin KLÍMAMÉRNÖK | Grupo JG ÉPÜLETFIZIKA | Grupo Dinac TŰZVÉDELEM | Cruz y Ortiz Arquitectos BIZTONSÁG | Cemosá URBANISZTIKA | Cruz y Ortiz Arquitectos KÖLTSÉGVETÉS | Cruz y Ortiz Arquitectos MŰSZAKI ELLENŐR | Análisis de la Edificación y Construcción GENERÁLKIVITELEZŐ | FCC

SZERZŐ |

Cruz y Ortiz Arquitectos

FOTÓ |

Pedro Pegenaute, Luís Asín, fotowork (makettfotó)

- 01 A régi, nyitott stadionból az íves falak megmaradtak
- 02 A hetvenezres stadion belső képe

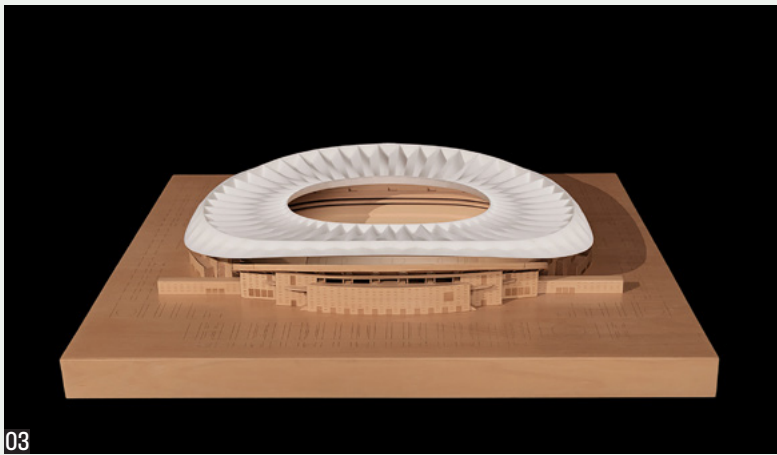
— A feladat olyan futballstadion építése volt, mely megfelel a legmagasabb szintű európai labdarúgóversenyek legszigorúbb követelményeinek, és becsült kapacitása körülbelül 70 000 néző.

02

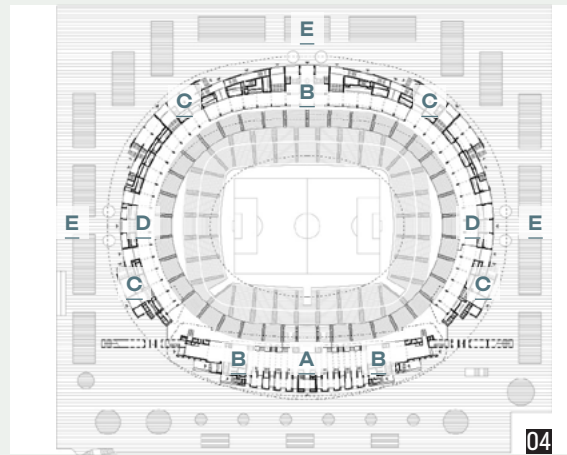
— Két célt is sikerült elérni a bővítéssel: egyrészt a korábbi tribün képe felismerhetően megmaradt, másrészt a bővítés harmonikusan illeszkedik a régi projektbe. Fontos cél volt, hogy az új épület ne oszadjon két részre. Éppen ellenkezőleg, olyan szintézisre törekedett, hogy a két rész együttesen fejezze ki az Atlético de Madrid Klub új imázsát.^[2]

— A betonhasználat hozzájárul a homogén és egyenletes képhez, mert nemcsak tartószerkezeti szerepe van a lelátók gyámolításában, hanem esztétikai szerepe is a kész felületek megjelenésében. Az új stadionépület ugyanazt a motívumot használja, mint a régi: a keskeny vízszintes réseket. A betontömbökön nyugszik a tető, egy másik hatalmas gesztus, amely összefogja az egészet és létrehozza az új imázsot. ■

01



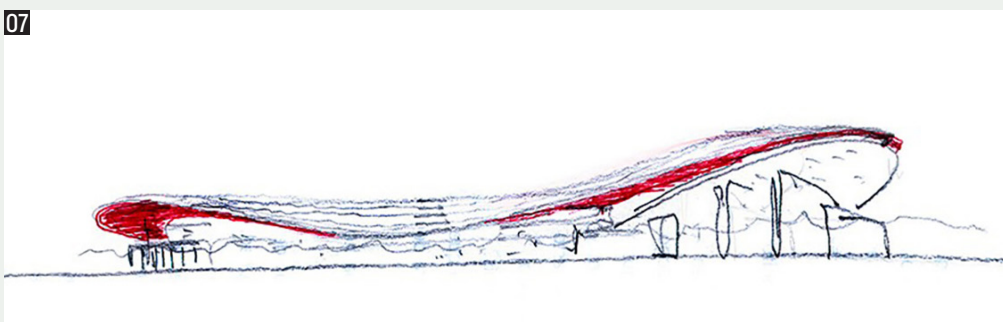
03



04



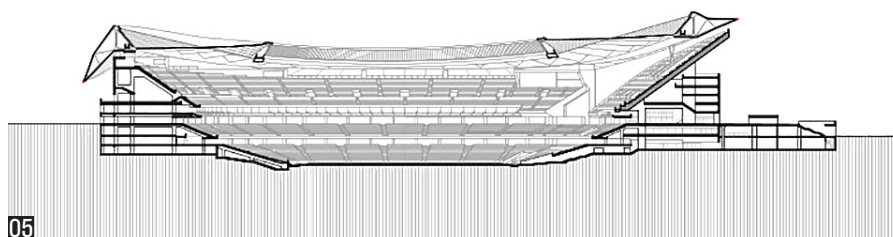
06



07

- 03 A Wanda stadion makettje
- 04 A középső tribűnszint alaprajza
- 05 A stadion keresztmetszete
- 06 Éjszakai fényben az új, hullámzó tető
- 07 Vázlat

- A | Feljárt a felső tribünszintre
- B | VIP termék
- C | Üzletek
- D | Középső tribün közlekedője
- E | Szabadidősport területek



IRODALOM / REFERENCES

- [1] Calzón, Julio Martínez – Navarro, Miguel Gómez – Schlaich, Mike: „El proyecto de la estructura del Estadio Olímpico de Madrid”, *Revista de Obras Públicas*, No 3502 (September 2009), pp 45–62.
- [2] Pérez-González, Benito: „La resistencia a la regresión a la media, El caso del Atlético de Madrid, campeón en eficiencia económica desde 2014”, *Journal of Sport and Health Research*, Vol 3, No 9, pp 357–368, hozzáférhető: <https://www.researchgate.net/publication/320831418_La_resistencia_a_la_regresion_a_la_media_El_caso_del_Atletico_de_Madrid_campeon_en_eficiencia_economica_desde_2014> [utolsó belépés: 2019-12-05].

ABSTRACTS

WARE-NAGY, Orsolya: Time Travel on 14,000 Square Metres - Renovation of Museum of Fine Arts and the Roman Hall

Citation: Metszet, Vol 11, No 1 (2020), pp 12-19, DOI: 10.33268/Met.2020.1.1

Museum of Fine Arts, Budapest, Hungary | Architect: **István Mányi**

Following years of extensive renovation work to the Museum of Fine Art, the Roman Hall has also been restored to its former

splendour. The latter suffered war damage and later insensitive modernization rendering it unusable since the end of WWII. As part

of the Liget Budapest Project an important part of Budapest's cultural heritage is now available for public viewing.

HERCZEG, László - PARAMESWARAN, Lekshmy: "1+1=3" When Architecture Meets Service Design

Citation: Metszet, Vol 11, No 1 (2020), pp 20-23, DOI: 10.33268/Met.2020.1.2

Architect: **The Care Lab**

Based in Barcelona, this international network of designers-turned-activists seek to transform our world on a local and global level by examining how design can impact empathy skills, optimistic mindsets and

solution-orientated approaches to improve the built environment. What tools, techniques and practices are required to improve care in society? How to define shared processes and capabilities? The office's approach is

based upon values established by its founding members Lekshmy Parameswaran and László Herczeg.

JENSEN, Thomas Bo: A New, Contemporary Layer To Ribe's Culture and History

Citation: Metszet, Vol 11, No 1 (2020), pp 24-29, DOI: 10.33268/Met.2020.1.3

Kannikegarden Parish Centre, Ribe, Denmark | Architects: **Lundgaard and Tranberg Arkitekter**

Modern buildings in RIBE are a rare occurrence, therefore the risk of succumbing to pastiche must be avoided. How does a new building retain the quality of materials, form, surfaces and space required in a historic city?

Traditional methods have been applied in terms of materials used, coarse timber planks, handmade bricks and sloppy shuttered concrete: all point possibly to a time in the history, yet are manifested in a contemporary

building form. The priority being material honesty that helps regenerate the area around the cathedral.

SCARANARO, Nicola: In the Ancient Heart of the City

Citation: Metszet, Vol 11, No 1 (2020), pp 30-35, DOI: 10.33268/Met.2020.1.4

Bloomberg Headquarters, London, England | Architects: **Foster and Partners**

As an outstanding example of BREEAM standards this office development, comprising of two buildings on a 3.2 hectare site, strives to maintain the best of the site. A key focus

moving the building cores to the perimeters the inclusion of artworks including Cristina Iglesias' "Forgotten Streams" assists in the definition of building form. The latter is a central

by the central Vortex, use of curved timber shells and glazed lifts. The overall intention is to animate space and increase the chance of creating a multi-functional building.

ORTIZ, Antonio: Openings

Citation: Metszet, Vol 11, No 1 (2020), pp 36-41, DOI: 10.33268/Met.2020.1.5

Rijksmuseum, Amsterdam, Holland, Atlético Madrid Stadium, Madrid, Spain | Architects: **Cruz y Ortiz Arquitectos**

Amsterdam's Rijksmuseum, dating back to the late nineteenth century, served two functions: that of a national museum and a gateway to the south of the city. Over time the need for development has resulted in two entrances, two main staircases and the only joined floor being the first floor. The need for further exhibition space lead to developing

labyrinthlike connections, reducing natural light and generally misleading visitors. The intention of this new spatial development is to provide clarity of access, visual links and re-establish the museum's sense of grandeur. By expanding the old Athletics Stadium of the Community of Madrid it was possible to achieve a 70,000 spectator football

stadium to host European level competitions. This extension retains the original character of its predecessor whilst developing a new image for the club. The use of concrete and a unifying roof structure contribute to a new homogeneity that further reinforces this new image.

KEMES, Balázs: Construction Camp in Monor

Citation: Metszet, Vol 11, No 1 (2020), pp 42-47, DOI: 10.33268/Met.2020.1.6

Renovation of a Bakery, Monor, Hungary | Architects: **Balázs Kemes**

Tabán, a part of the rural town of Monor suffers from serious poverty and unemployment issues offering the project architect an opportunity to expand on his role as an educator at the Budapest Technical University in developing ideas

along the "Think Global, Build Social" path. Here a small bakery had the fortune to be a growing success story, with very little space to operate from, doubling its staff from 3 to 6. Relocation was not an option; therefore rethinking the available building became

a core to this project. Previously working from 12 sqm the bakers now have a 22 sqm workplace as a result of innovative thinking and the proactive input of the construction camp team.

KAPOVITS, Géza: Nesting Between/in Front/Behind/Above Existing Castle Walls

Citation: Metszet, Vol 11, No 1 (2020), pp 48-53, DOI: 10.33268/Met.2020.1.7

Buda Castle Lifts, Budapest, Hungary | Architects: **Taat Múterem**

As part of a program initiated in 2014 to make Buda Castle barrier free, three lift towers where constructed in 2015. A small scale yet rewarding project regarding the World

Heritage castle ramparts demands a unique architectural approach. From inception this project needed to respond to difficult site conditions, archaeological excavations and

the element of unforeseen circumstances due to the nature of the project: all in response to architectural and structural concepts to achieve the optimum result. ■